

ZACARIAS 1

DIVISIONES DE PÁRRAFO DE TRADUCCIONES MODERNAS

NKJV	NRSV	TEV	NJB
Un llamado al arrepentimiento. 1:1-6	Introducción: Un llamado al arrepentimiento. 1:1-6	El señor llama a su pueblo a un retorno a EL. 1:1-6	Un llamado a la conversión. 1:1-6a 1:6b
Visiones de los caballos. 1:7-11	La palabra del señor a Zacarías en una serie de ocho “visiones” (1:7-6:15) La primera visión: Jinetes divinos patrullando la tierra. 1:8-17	La visión del profeta de los caballos. 1:7-9 a 1:9b-10 1:11 1:12 1:13-16 1:17	Primera visión: Los jinetes. 1:7-17
El señor confortara a Sion. 1:12-17			
Visión de los cuernos. 1:18-21	La segunda visión: cuatro cuernos y cuatro carpinteros. 1:18-21	La visión de los cuernos. 1:18-19a 1:19b 1:20-21a 1:21b	(NJB se acuerda) Segunda visión: los cuernos y los carpinteros. 2:1-4

* Aunque no es inspirada, la división en párrafos es la clave para entender y dar seguimiento al contenido del autor. En el capítulo 1, cada traducción moderna se ha dividido y se ha hecho un resumen; cada párrafo tiene un tópico central, una verdad o un pensamiento. Cada versión aborda un tópico desde su punto de vista particular. Al leer el texto, pregúntese así mismo sobre, ¿cómo la traducción le ayuda a entender el tema y la división en versículos?

En cada capítulo, primero debemos leer la Biblia y tratar de identificar el tema (párrafos), y después comparar nuestra comprensión con las versiones modernas. Entendemos la Biblia solamente cuando entendemos la intención original del autor original siguiendo su lógica y su forma. Únicamente el autor original es inspirado –los lectores no tienen ningún derecho a modificar o cambiar el mensaje. Los lectores de la Biblia tienen la responsabilidad de aplicar las verdades inspiradas a cada día y a sus vidas. **Todos los términos técnicos y abreviaturas se encuentran completamente explicados en los apéndices uno, dos y tres.**

TERCER CICLO DE LECTURA (véase [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SIGUIENDO LA INTENCIÓN DEL AUTOR ORIGINAL A NIVEL DE PÁRRAFO

Este es un comentario de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe caminar bajo la luz que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son los más importantes en la interpretación. Usted no debe ceder éste derecho a ningún comentarista.

Lea el capítulo de un solo tirón. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las cinco traducciones anteriores. Las divisiones de párrafos no son inspiradas, pero son la clave para seguir la intención del autor original, que es el corazón de la interpretación. Cada párrafo tiene un y sólo un tema.

VISTAZO CONTEXTUAL.

A. Los primeros seis versos son una introducción a todo el libro. Ellos enfatizan el requisito de una relación de pacto (fe y obediencia) y especifican la necesidad para un arrepentimiento continuo.

La palabra de Dios es segura y permanente (véase Isaías 45:23, 55:11; mateo 5:17-20). La manera como cada generación responde a EL (personal) y su pacto (doctrinal y estilo de vida) determina su bendición o juicio (véase Deuteronomio 27-29).

B. Comenzando en el 1:7 y continuando a través del 6:15 es una serie de ocho visiones y sus interpretaciones (mediación angelical). Hay elementos apocalípticos en estas visiones.

1. Ángeles.
2. Colores
3. Animales
4. Números.

Estos parecen ser una apertura similar (1:7-17) y terminación (6:1-5)

1. Cuatro caballos de colores patrullan la tierra a solicitud de YHWH.
2. Cuatro carros de caballos de colores patrullan la tierra a la solicitud de YHWH.

C. Los temas apocalípticos del conocimiento y soberanía de Dios controlan e interpreta la historia. Las ocho *visiones* deben de tomarse como un todo como un énfasis y relacionado a los capítulos 9-14. Véase D. Brent Sandy, *arados y podaderas: Repensando el lenguaje de la profecía y apocalipsis bíblico 47-50*.

D. La mayoría de la erudición moderna está reconociendo un tipo particular de un paso paralelo de dos caminos llamado chiasmus tanto en ambos 1:7-6:15 y 9-14 (véase Joyce Baldwin), *Comentario Tyndale del antiguo testamento* (paginas 74-81). Si esto es cierto, entonces las visiones cuarta y quinta asumen una posición o enfatizan una posición estructural.

ESTUDIO DE PALABRA Y FRASES.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 1:1-6

1El octavo mes del año segundo de Darío, vino la palabra del SEÑOR al profeta Zacarías, hijo de Berequías, hijo de Iddo, diciendo: **2** El SEÑOR se enojó mucho contra vuestros padres. **3** Diles, pues: "Así dice el SEÑOR de los ejércitos: 'Volveos a mí'--declara el SEÑOR de los ejércitos--'y yo me volveré a vosotros'--dice el SEÑOR de los ejércitos. **4** 'No seáis como vuestros padres, a quienes los antiguos profetas proclamaron, diciendo: "Así dice el SEÑOR de los ejércitos: 'Volveos ahora de vuestros malos caminos y de vuestras malas obras.'" Pero no me escucharon ni me hicieron caso'--declara el SEÑOR. **5** 'Vuestros padres, ¿dónde están? Y los profetas, ¿viven para siempre? **6** 'Pero mis palabras y mis estatutos que yo ordené a mis siervos los profetas ¿no alcanzaron a vuestros padres? Por eso se arrepintieron y dijeron: "Como el SEÑOR de los ejércitos se propuso hacer con nosotros conforme a nuestros caminos y conforme a nuestras obras, así ha hecho con nosotros"

1:1 “El octavo mes del segundo año.” Esto se refiere a octubre o noviembre del 520 o 519 AC, dependiendo si uno uso el calendario sirio o babilónico. Los judíos habían regresado a Palestina por espacio de dieciocho años en este punto. La reconstrucción del templo, que se inició bajo Sheshbazzar (Esdras 5:16), no se concluyó bajo Zorobabel.

■ “**Darío**”. Esto se refiere a Darío I hijo de Hystapes, también llamado “el grande”. Gobernó desde el 522 al 486 AC sobre el imperio persa; por lo tanto, su segundo sería el 520 AC. Fue el sucesor del hijo

de Siro II Cambyses II (530-522 AC) quien cometió suicidio debido a las victorias militares egipcias. Darío no fue parte de la línea real, pero se casó con una hija de la realeza para legitimidad su reinado. Investigo la historia persa y cuando descubrió el edicto de siro (véase Esdras 5:7) boto el caso legal de los samaritanos y aun ayudo con dinero para la reconstrucción del templo.

Tema Especial: El Imperio Medo-Persa

■ **“Vino la palabra del señor”** La paciencia y la misericordia de Dios se determina por el hecho que así como envió la palabra en el pasado y fue originalmente rechazada (véase verso 6) hoy en día lo envía nuevamente. ¡Dios desea una relación obediente, ética, personal, con la gente de fe!

Esta frase profética de introducción es característica de Jeremías y Ezequiel, pero no en esta forma exacta en Isaías.

Estas visiones (1:7-6:15) no eran exclusivamente de la imaginación de Zacarías, sino que eran de YHWH. Las preguntas del género siempre han sido:

1. ¿comunico YHWH Su mensaje en visiones apocalípticas? o
2. ¿estructuro Zacarías el mensaje de llave en una serie de visiones?

Estas mismas preguntas se relacionan a la poesía, fabulas, parábolas y diseño textual ¿está dictada la biblia por el espíritu o participa el autor humano? La variedad de géneros y estructuras de las escrituras implican un elemento creativo de parte del autor humano. Joyce. G Baldwin, *Hageo, Zacarías, Malaquías*, pagina74, dice, “una de las contribuciones importante de la erudición moderna a nuestro entendimiento de la biblia es el saber de que su verdad se expresa en formas y estructuras literarias así como lo es también en palabras”. R.K Harrison, *introducción al antiguo testamento* pagina 950, dice, “quizás la única pregunta legitima que se puede hacer en este aspecto, es que si las visiones eran experiencias verdaderas o simplemente una forma literaria así como lo fue en los escritos apocalípticos más tarde”. Estas formas y estructuras eran contemporáneos con el auto, no eran radicalmente nuevo o diferente (véase Hinckley G. Mitchell ICC, pagina117).

Esto no afecta la inspiración completa de la biblia, pero si revela como Dios coopera con sus creaturas humanas. ¡Nuestro “en Su imagen” es un contexto poderoso, misterioso y profundo!

Tema Especial: La Singularidad e Inspiración de la Biblia

■ **“Zacarías”** El nombre significa “YHWH se acuerda”. Es un nombre muy común en hebreo, que se usa 29 veces en el antiguo testamento. Su significado parece tener significado especial al punto de vista del exiliado que Dios había restablecido su pacto con ellos. El fue un contemporáneo de Hageo. Cuando uno compara las fechas (Hageo1:1 con Zacarias1:1) Zacarías empezó a predicar dos meses antes que Hageo.

■ **“hijo de Berequias, hijo de Iddo, diciendo”** Cuando uno compara Esdras 5:1, 6:14 con Zacarías 1:7, uno mira de que se omite al padre de Zacarías. Existen varias teorías acerca de esta omisión:

1. Las genealogías hebreas a veces saltan generaciones;
2. los padres de la iglesia primitiva dicen que esto se refiere a no un linaje físico si no a un linaje espiritual (ejemplo Jerónimo), Iddo siendo un grupo familiar trivial de levitas quienes regresaron a Jerusalén (véase Nehemías 12:4, 16);
3. Otros dicen que por alguna razón Berequias no cumplió con su linaje sacerdotal
4. el padre de Zacarías había fallecido y fue criado por su abuelo Iddo
5. se refieren al testigo fiel mencionado en Isaías 8:2 cuyo padre era Jeberequias (YHWH bendice).

Es obvio que Zacarías era un profeta y un sacerdote (véase Jeremías 1:1; Ezequiel 1:1).

1:2 “El SEÑOR se enojó mucho contra vuestros padres”. La palabra “enojo” (BDB 893) aparece dos veces en el verso dos y tiene una connotación intensificadas, “estuvo muy enojado” (véase versos 14-15).

Es una frase antropomórfica poniendo emociones humanas sobre Dios, y aun así, el vocabulario humano es la única manera que tenemos para entender y comunicar los pensamientos acerca de Dios. Véase [Tema Especial: Los Problemas y Limitaciones del Idioma Humano](#)

Para el término “SEÑOR” véase [Tema Especial: Nombres Para la Deidad](#).

La expresión “muy enojado” (BDB 893) es usado varias veces en Zacarías (véase 1:2 [dos veces]; 1:15[dos veces]; 7:12; y 8:14). YHWH estaba enojado con su pueblo debido a su pecado (véase 7:12; 8:14) y también con las naciones que el uso para usar a Su pueblo (véase 1:15).

La frase “tus padres” se refiere básicamente a la historia previa de la rebelión judía (verso 4) y, por implicación a la generación de Hageo y Zacarías quienes fueron negligentes en la reconstrucción del templo.

Este párrafo de apertura tiene varios niveles de citas directas. Es difícil identificar los antecedentes de los pronombres. El término “ellos” del verso 3 se refiere a la generación actual de judíos viviendo en sus alrededores de Jerusalén (véase versos 3-6).

1:3 “Así dice el SEÑOR de los ejércitos”. Esto es una cita directa de Dios (Isaías 31:6; Malaquías 3:7). Esta frase se encuentra en el texto hebreo tres veces en el verso 3, una vez en el verso 4 y nuevamente en el verso 6 (también fíjense en verso 12 y 16). El título “SEÑOR de los ejércitos” ocurre por lo menos cincuenta veces en Zacarías.

[Tema Especial: SEÑOR de los Ejércitos](#)

■ **“Volveos”.** Esta es la palabra hebrea *Shub* (BDB 996, KB 1427; véase [Tema Especial: El Arrepentimiento en el AT](#)) en una FORMA IMPERATIVA *Qa l*(así como en el verso 4). Los versos 3 y 6 son la llave a este párrafo de apertura. Significa un retorno de los ídolos y un retorno a YHWH (véase Isaías 31:6-7). Es usado extensamente por Jeremías para la conversión espiritual (15:19; 18:8,11). Dios siempre toma la iniciativa en el arrepentimiento humano (Jeremías 31:18; lamentaciones 5:21; proverbios 8:3, 7,19; Juan 6:44, 65; hechos 5:31; 8:22; II Timoteo 2:25). Sin embargo, Dios ha estructurado Su pacto de tal manera de que los humanos deben responder hacia El en fe (marcos 1:15; hechos 2:38, 41; 3:16, 19; 20:21). En vista de que estos ya eran el pueblo del pacto no está claro si este texto se refiere a la salvación personal (véase Isaías 55:6-7) o lo que llamaríamos hoy en día una experiencia de reconciliación (véase versos 4,6; apocalipsis 2:5,16, 21, 22; 3:3; 19, 20). En el antiguo testamento la descendencia de Abraham era parte del pueblo de Dios, pero es obvio del mismo antiguo testamento que no todos ellos tenían una relación personal de fe que impactaban sus vidas. La religión, ritual, y legalismo de auto justificación siempre son barreras y causante de ceguera espiritual.

Es de importancia teológica que Zacarías hace un llamado a una respuesta de arrepentimiento de parte del pueblo de Dios. Las visiones del 1:8-6:15 proclaman los actos de soberanía de Dios a favor de Su pueblo. Fíjense en el equilibrio – La iniciativa soberana de Dios exige una respuesta humana.

[Tema Especial: Predestinación \(Calvinismo\) versus Libre Albedrío Humana \(Arminianismo\)](#)

[Tema Especial: El Arrepentimiento](#)

■ **“a Mi”** Fíjense en el elemento personal (Isaías 44:22, muy similar al evangelio de Juan). Eso a Dios a quien necesitamos más que cualquiera de SUS dones. ¡la fe del pacto es personal! La verdad es personal (Véase Juan 8:32; 14:6). He gozado y me beneficio de los comentarios tanto en Daniel y los profetas post exilio (Hageo Zacarías y Malaquías), de los comentarios Tyndale de Joyce D Baldwin. Aquí está un ejemplo del vistazo de ella.

“La nueva generación estaban libre para hacer un nuevo comienzo (Ezequiel 18:14 y siguiente); el SEÑOR retornara a ellos a pesar el quebrantamiento del pacto de generaciones pasadas si ellos volviesen a Él”. *Hageo, Zacarías, Malaquías (página 87).*”

¡La invitación de Ezequiel 18 (tanto individual y corporativo) está todavía abierta! Este capítulo es una

nueva metáfora del antiguo testamento para el “séptimo día de descanso” (véase salmos 95; hebreos 3-4).

■ **“y yo me volveré a vosotros”** El arrepentimiento restaura comunión con Dios (véase Malaquías 3:7; Santiago4:8; la forma negativa en II Crónicas15:2). El término *Shub* (BDB 996, KB1417; véase [Tema Especial: El Arrepentimiento en el AT](#)), es usado dos veces en el verso 3, una vez en verso 4; y una vez en verso 6.

1:4 “Los antiguos profetas” esta frase llegó a ser un término técnico en los escritos rabínicos antiguos para los “libros históricos” de Josué, jueces, Samuel, reyes. Aquí se refiere al escrito profético pre exílico de los siglos octavo y noveno (véase 7:7; II crónicas 24:19; 36:15).

■ **“Volveos ahora de vuestros malos caminos y de vuestras malas obras.”** Esto es una alusión de profetas previos (ejemplo Isaías 1:16; Jeremías 18:11; 25:5; 35:15; Ezequiel 33:11). El pueblo de dios rechazaron tanto a dios y a los requisitos de su pacto y fueron detrás de otros dioses (adoración a la fertilidad). Esta fue la causa espiritual de los exilios de asiria y babilonia. ¡estos habitantes post exílico de Jerusalén deben ser diferentes!

Las frases “tus caminos malos” y “malas obras” funcionan como una repetición. El término “caminos” es usado metafóricamente para estilo de vida. La fe bíblica es

1. personal
2. de credo
3. estilo de vida

Este estilo de vida de obediencia es expresada temprano en génesis 18:19 (jueces 2:22; salmos: 19:1). La metáfora relacionada es “andar” (ejemplo proverbios 6:20-22; Jeremías 7:24; 10:9; efesios 14:1-17; 5:2-15).

■ **“Pero no me escucharon ni me hicieron caso”** Los dos VERBOS negados “escuchar” (BDB 1033, KB 1570) y “poner atención” (BDB 904, KB 1151) reflejan Deuteronomio 6:4 que denota de escuchar y obedecer (véase Deuteronomio 5:32-33; 6:1-3). ¡No basta solamente en conocer la palabra de Dios si no hay que vivirla (véase Santiago 1:22-25)!

La frase “poner atención” es de la raíz hebrea que significa poner atención de cerca (véase Jeremías 6:17; 11:7,8). Esta frase es una alusión a Jeremías 7:24,26; 17:23; 19:15; 29:19.

1:5 “Vuestros padres, ¿dónde están? Y los profetas, ¿viven para siempre?” Este verso enfatiza la frialdad de la humanidad (tanto malo y bueno) versus la eternidad de Dios (véase Malaquías 3:6) y su palabra (véase Isaías 40: 8; 45:23; 55:11; 59:21; mateo 5:17-18; 24:35).

[Tema Especial: Para Siempre \('olam\)](#)

1:6 “Pero mis palabras y mis estatutos” las verdades reveladas de Dios y los requisitos del pacto son llamados por diferentes términos así como los demuestra claramente salmos 19:7-9

1. “la ley del señor” versículo 7
2. “el testimonio del señor” versículo 7
3. “los preceptos del señor” versículo 8
4. “los mandamientos del SEÑOR” versículo 8
5. “el temor del SEÑOR” versículo 9
6. “el juicio del señor” versículo 9

Véase [Tema Especial: Términos Para la Revelación de Dios](#)

1:6 “mis siervos los profetas” inicialmente los patriarcas son designados “siervo” (ejemplo génesis 18:5). Sin embargo, luego a referirse la familia de Abraham (ejemplo Jacobo, Israel, véase Isaías 41:8, 9; 42:1, 19; 43:10; 44:1-2); después específicamente a David el rey de Israel unida (ejemplo II Samuel 7:5, 8, 19, 20;

Isaías 37:35). La frase es usada con frecuencia en II reyes (véase 9:7, 17:13, 23; 21:10; 24:2) para los oradores de Dios, los profetas. La frase también es usada extensivamente para los profetas en Jeremías (7:25; 25:4; 26:5; 29:19; 35:15) es obvio por el número de alusiones en este contexto que Zacarías conocía muy bien los escritos de Jeremías.

Tema Especial: Mi Siervo

■ **“alcanzaron a vuestros padres”** es una metáfora de la cacería (BDB 673, KB727 PERFECTO *Hiphil*, véase éxodo 14:9; 15; 9; Deuteronomio 19:6) y parece referirse a “las maldiciones” de Deuteronomio 28 si se violase el pacto.

■ **“se arrepintieron”** Véase [Tema Especial: El Arrepentimiento en el AT](#)

■ **“conforme a nuestros caminos y conforme a nuestras obras”** esto puede ser una alusión a lamentaciones 2:17. Cada generación debe responder al pacto. El peligro de la religión es que puede llegar a ser una tradición en vez de una fe personal. ¡“los padres” arrepintieron pero solamente después del juicio de Dios!

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:7-11

7 El día veinticuatro del mes undécimo, que es el mes de Sebat, el año segundo de Darío, vino la palabra del SEÑOR al profeta Zacarías, hijo de Berequias, hijo de Iddo, diciendo: 8 He aquí, de noche vi un hombre que iba montado en un caballo rojo; él estaba entre los mirtos que había en la quebrada, y detrás de él, caballos rojos, castaños y blancos. 9 Entonces dije: ¿Quiénes son éstos, señor mío? Y el ángel que hablaba conmigo me dijo: Te mostraré quienes son éstos. 10 Y el hombre que estaba entre los mirtos respondió y dijo: Estos son los que el SEÑOR ha enviado a recorrer la tierra. 11 Y ellos respondieron al ángel del SEÑOR que estaba entre los mirtos y dijeron: Hemos recorrido la tierra, y he aquí, toda la tierra está en paz y tranquila.

1:7 “El día veinticuatro” No está claro porque el día veinticuatro es de tanta importancia pero es referido extensivamente por el profeta Hageo (véase 1:15; 2:10, 18, 20). Esta fecha exacta parece ser febrero quince, 519 AC.

■ **“del mes undécimo”** esto sería febrero- marzo, tres meses de la fecha en 1:1. Zacarías 1:7 inicia una serie de ocho visiones que continua hasta el 6:15

Tema Especial: Calendarios del ACO

■ **“Sebat”** el nombre de este mes es una palabra babilónica prestada post exilico (BDB 987) que significa “matar”, “atacar”, o “destruir” la BDB sugiere que se refiere a la época lluviosa que se incluía inundaciones y tormentas. Se da solamente aquí en el antiguo testamento. Otras fechas babilónicas (véase 7:1) aparece en Esdras- Nehemías, que es el mismo periodo histórico (ejemplo periodo exilico temprano o el periodo persa).

Para una buena discusión de los calendarios en uso en el antiguo este cercano, véase Jack Finegan, *Luz del Antiguo Pasado: el Trasfondo Arqueológico de la Religión Hebra-Cristiana*, volumen 2 pagina 552-597 o Roland de Vaux, *Israel Antigua*, volumen 1 pagina 178-194.

1:8 “vi” En Zacarías la palabra hebrea “vi” (BDB 906, KB 1157) con frecuencia se usa para introducir una nueva visión.

1. “vi” 1:8

2. “Te mostraré” 1:9 3. “miré” 1:18
3. “el SEÑOR me mostró” 1:20
4. “Entonces alcé los ojos y miré” 2:1
5. “Mostró” 3:1
6. “¿Qué ves?” “veo” 4:2
7. “Alcé de nuevo mis ojos y miré” 5:1
8. “alza ahora tus ojos y mira” 5: 5
9. “alce mis ojos y mire” 5:9
10. “alce mis hijos de nuevo y mire” 5:9

■ **“de noche”** ¿implica esto revelación por sueño o que la visión vino de noche? Con frecuencia Dios usa sueños para revelarse, especialmente en génesis (véase 20:3, 6; 31:10-11, 24; 37:5-29; 40-41). El soñar aun llega a ser una manera de identificar a un problema verdadero (véase Deuteronomio 13:1, 3, 5; Jeremías 23:25-32)

Los términos “sueños” “visión” pueden ser sinónimos (véase números 12:6; Isaías 29:7; Daniel 1:12). Sin embargo son diferentes en I de Samuel 28:6-15.

El libro más famoso del antiguo testamento que usan sueños y visiones con una manera de comunicar la verdad es Daniel. La relación de Daniel a Nabucodonosor es muy similar a la relación de José con el faraón. Los sueños predominan en Daniel 1-7, mientras visiones predominan en Daniel 8-11. Ambos son usados por Dios para comunicar verdad.

Daniel y Zacarías comparten el elemento apocalíptico de sueños y mediación angelical.

■ **“un hombre”** este es el termino hebreo *ish* (BDB 35), que por lo general distingue masculino de femenino (*ishshah*) la etimología de esta palabra no está claro porque no se encuentra en los lenguajes conocidos. En Zacarías es usado varias veces en las ocho visiones (véase 1:8, 10, 21; 2:1; 4:1; 6:12), en donde se refiere a:

1. Ángeles (compare 1:8, 10 con verso 11).
2. El mismo profeta (base 4:1)
3. El Mesías (ejemplo Retoño véase 6:12).

La misma persona es llamada “el ángel del SEÑOR” en verso 11 y 12. Para una buena discusión de diferentes nombres para humano en el antiguo testamento véase Robert B. Girdlestone, *Sinónimos del Antiguo Testamento* paginas 45-54. *Ish* se discute en la página 48-50.

■ **“un caballo rojo”** El término “rojo” es el termino hebreo *adam* (BDB 10), que significa moreno rojo. Caballos de colores también se menciona nuevamente en las ocho visiones de Zacarías en 6:1-8. Llegan a ser la fuente de los cuatro caballos del apóstol Juan del Apocalipsis (véase Apocalipsis 6). Fíjense de que hay 2 caballos rojos en verso 1:8 y ningún caballo negro.

NASB	“él estaba entre los mirto cerca de la quebrada”
NKJV	“y se puso de pie entre los arboles mirtos en el hueco”
NRSV	“estuvo de pie entre los arboles mirtos en un valle”
TEV	“se paró entre los arboles mirtos en un valle”
NJB	“de pie entre los mirtos de raíces profundas”.

Del verso 11 es posible que este sea el ángel del señor apareciéndose como un hombre. También estuvo montado en un caballo rojo y de pie entre los arboles mirtos. Hay un debate con respecto a cuantos ángeles aparecieron en esta visión. Creo que el hombre / ángel sobre el caballo rojo sobre los arboles mirtos es diferente del ángel interprete de los versos 9, 13, 14.

Mirtos (BDB 213) parece ser una metáfora para gozo y alegría. Este era el nombre judío para Esther, *Hadassa*. Sin embargo, puede referirse sencillamente a una clase de arbusto cerca de Jerusalén.

■ **“quebrada”** Este término hebreo (BDB 847) es usado posiblemente como una metáfora para una

profunda tristeza (BDB 846 mismo consonante véase éxodo 15:5; Zacarías 10:11). Debido a la naturaleza apocalíptica de estas visiones es posible que el verso 8 habla del pueblo de Dios en paz “mirto” y todavía tristeza (quebrada).

La BDB 847 llama al término “quebrada” una palabra rara dudosa. Es posible de que se refiere a un lugar físico cerca de Jerusalén. De ser así, es una manera de demostrar el cuidado de Dios y Su presencia con Su pueblo. El verso 11 parece apoyar esta interpretación. Estos ángeles “patrullaban la tierra” pero regresaron y se pararon fuera de la ciudad, santa de Jerusalén el lugar donde habita el nombre de YHWH.

■ **“caballos rojos, castaños y blancos”** Parece que hubo cuatro caballos. Cuatro es el número del mundo (véase 6:5-6; apocalipsis 7:1). Esto entonces sería un símbolo de la presencia y conocimiento universal de Dios.

Obviamente hay un paralelo con el capítulo 6:1 -8 (también fíjense en apocalipsis 6:1-8). También se han afirmado que los nombres para los colores están en PRURAL. Algunos comentaristas asumen de que hubo varios colores, no solamente tres caballos (o con la Septuaginta, el cuarto añadiendo un negro, uno para igualar 6:1-8).

1:9 “Mi señor” No es el nombre del pacto para Dios, sino simplemente el termino *adoni*(BDB 10) para “mi dueño”, “amo” o “señor” (véase 4:4, 5, 13). Zacarías se dirige a su ángel guía (véase 1:19 2:3; 4:1, 4, 5; 5:5, 10; 6:4; también fíjense en un ángel similar en Ezequiel 8:2-3; 40:3-4; Daniel 7:16; 8:16-17; 9:22; 10:18-21). Véase [Tema Especial: Nombres Para la Deidad](#).

■ **“Te mostraré”** Este ángel no le dice a Zacarías, pero le permite oír al ángel en el caballo rojo entre los mirtos (véase versos 11 y 12).

1:10 “el hombre” Del verso 11 creemos que este era el ángel del señor. Aprendemos del versículo 10 de que estos hombres montados en caballos eran ángeles que estaban patrullando el mundo conocido, (véase 6:5-7, ejemplo el antiguo este cercano).

1:11 “respondieron al ángel del SEÑOR” La frase “el ángel del Señor”, se usa con frecuencia en el antiguo testamento para un poderoso ángel (véase génesis 24:7, 40; éxodo 32:34; números 22:22; jueces 5:23; II Samuel 24:16; I crónicas 21:15-16; Zacarías 1:12-13). Sin embargo, en otros contexto parece referirse a Dios mismo (véase génesis 16:7-13; 18:2, 22; 22:11-15; 31:11, 13; 48:15-16; éxodo 3:2-6; 13:21; 14:9; 20: 20-23; jueces 2:1; 6:14, 22; 13:9-18, 22; Zacarías 3:1-2). Muchos han afirmado que estos pasajes se refieren a Jesus pre encarnado es obvio del versículo 11 de que el ángel del señor es separado del ángel de las huestes. En el versículo 12 el ángel hace una oración de intercesión al Señor de las huestes a favor del pueblo judío (véase nota también en el verso 10). Me parece que “el ángel del señor” en el versículo 11 debe ser el mismo hablando en el versículo 12.

[Tema Especial: El Ángel del Señor](#)

■ **“toda la tierra está en paz y tranquila”** Esto puede referirse a la paz decretada por el imperio persa. Sabemos de la historia que Darío I Hystapes tuvo que aplastar diez y nueve rebeliones en su reino. Aparentemente estos habían terminado y se restauró la paz por medio de la fuerza.

La TEV interpreta “pacífico” (BDB 442, KB 444, *Qal* PARTICIPIO ACTIVO) Y “quieto” (BDB 1053, KB 1641 *Qal* participio activo) como “desesperado y subyugado”. Es traducir las palabras hebreas de una forma especial basadas en el contexto. La pregunta interpretativa es: ¿Qué significa los ángeles patrulleros:

1. todo está bien y quieto
2. todo no está bien pero quieto?

¿Es el imperio persa una fuerza liberadora o una fuerza de ocupación? Me parece que es una fuerza liberadora, tan diferentes de los asirios y babilonios. Permitió a los judíos regresar a sus hogares y aun

ofrecieron materiales para reconstruir su templo. Con el tiempo permitirían la reconstrucción de los muros de Jerusalén aun en medio de las objeciones de las naciones a sus alrededores (véase Nehemías).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 1:12-17

12 Entonces respondió el ángel del SEÑOR y dijo: Oh SEÑOR de los ejércitos, ¿hasta cuándo seguirás sin compadecerte de Jerusalén y de las ciudades de Judá, contra las cuales has estado indignado estos setenta años? 13 Y el SEÑOR respondió al ángel que hablaba conmigo palabras buenas, palabras consoladoras. 14 Y el ángel que hablaba conmigo me dijo: Proclama, diciendo: 'Así dice el SEÑOR de los ejércitos: 'Estoy celoso en gran manera por Jerusalén y por Sion, 15 y con gran enojo estoy yo enojado contra las naciones que están confiadas; porque cuando yo estaba un poco enojado, ellas contribuyeron al mal.' 16 'Por tanto, así dice el SEÑOR: 'Me volveré a Jerusalén con compasión; en ella será reedificada mi casa'--declara el SEÑOR de los ejércitos--'y el cordel será tendido sobre Jerusalén.' 17 Proclama de nuevo, diciendo: 'Así dice el SEÑOR de los ejércitos: 'Otra vez rebosarán mis ciudades de bienes, otra vez el SEÑOR consolará a Sion y de nuevo escogerá a Jerusalén.'"

1:12 “el ángel del SEÑOR” Véase [Tema Especial: El Ángel del Señor](#)

■ **“hasta cuándo seguirás sin compadecerte de Jerusalén y de las ciudades de Judá”** En el ángel (véase verso 10,11) dirige una pregunta a YHWH a cerca de la extensión del exilio. El ángel está preocupado con respecto a la falta de progreso.

El termino hebreo “compasión” o “misericordia” (BDB 933) es usado en Oseas 1:6; 19, y 23 como un juego de palabras entre el juicio de Dios (ejemplo divorcio) de Su pueblo y Su promesa de renovación del pacto.

El mero hecho de que un prominente ángel hace esta pregunta demuestra que el decreto de siro II en el 538 AC de permitir a los judíos (juntamente con otros cautivos) de regresar a su casa no era el cumplimiento de la promesa que Jeremías había prometido. Jeremías se dirige a un pueblo desesperado. El retorno no había sido fácil o de bendición a este punto (519 AC).

También fíjense de que un ángel actuó como intermediario entre YHWH y su gente es sorprendente. Llega a ser un componente regular de la literatura apocalíptica que magnifica el papel de los ángeles en los asuntos humanos.

■ **“estos setenta años”** Esto parece ser una alusión Jeremías 25:11, 12 y 29:10 (véase II crónicas 36:21; Daniel 9:2), dando el tiempo específico del exilio. Existe mucha discusión acerca del periodo de los setenta años. ¿tiene la intensión de ser un símbolo de un largo período indefinido, como el término hebreo “cuarenta” o es un tiempo específico de setenta años? Las dos sugerencias están

1. el periodo del 605 AC (la batalla de Carchemish) al 539 (la caída de Babilonia a Siro)
2. el periodo de setenta años que se puede encontrar entre la destrucción de Jerusalén en el templo en el 586 AC a la reconstrucción del segundo templo en el 516 AC, que es el enfoque de las profecías tanto de Hageo y Zacarías. Este mismo símbolo temporal se encuentra en Isaías 23:15, 17, donde parece referirse al tiempo de vida de uno (que puede ser la intensión del énfasis de la profecía parecido a “esta generación” de los cuarenta años del juicio del éxodo).

[Tema Especial: Números Simbólicos en las Escrituras](#), #4

[Tema Especial: Los Setenta Años](#)

1:13 “El SEÑOR respondió al ángel que hablaba conmigo” Fíjense que YHWH no contesta el ángel del señor entre los arboles mirtos, pero si dirige el ángel de la interpretación (véase versículo 9) las palabras de consuelo y de gracia de YHWH se encuentra en versículo 14-17.

■ **“palabras buenas, palabras consoladoras”** El primer ADJETIVO (BDB 376) significa “bueno”, “de acuerdo” o “agradable”. El segundo (BDB 637) significa “compasión” (véase Isaías 57:18; Oseas 11:8). Dios perdonara y restaurara Su pueblo de pacto debido a su gran amor y no por el mérito de ellos. ¡Estos ADJETIVOS responden a las preguntas del ángel de “no compasión” en el versículo 11!. YHWH tiene una gran compasión para su pueblo y su restauración de la promesa de Abraham de la tierra prometida (véase génesis 12:1-3).

1:14 Los versículos 14-17 son la esencia de las palabras de gracia mencionada de Dios en el versículo 13.

■ **“Estoy celoso en gran manera por Jerusalén y por Sion”** Este es un ACUSATIVO COGNATE, como el versículo 2 “celoso en gran manera” (BDB 888, KB 1109) es termino que se utiliza para pintar una tela a un color intenso. Llego para ser usado para expresiones faciales demostrando profundas emociones. El celo es una palabra de amor que hable de la profundidad de la compasión de dios para el pueblo escogido (véase éxodo 20:5; Oseas 11:8; 13; 14). Para una buena discusión teológica del celo divino véase Joyce Baldwin, comentarios Tyndale del antiguo testamento, *Hageo, Zacarías, Malaquías* paginas 101- 103.

Los términos “Sion” y “Jerusalén” se usan con frecuencia como sinónimos en el antiguo testamento (ejemplo 1:17; 2:7, 10; 8:2, 3; 9:9). A la luz del contexto histórico difícil (ejemplo poca cosecha, poca relaciones con los vecinos, grupo pequeño que regreso) esto es una revelación sorprendente. La minoría que regresaron no estaban seguros que Dios estuviera con ellos o para ellos. Es muy fácil juzgar los asuntos espirituales basados en circunstancias físicas.

[Tema Especial: Moria, Salem, Jebús, Sión, Jerusalén](#)

1:15 Es un versículo de mucha importancia. Aunque Dios uso naciones paganas para juzgar Su pueblo (véase Isaías 10:15; 47:6; Jeremías 25:9; 51: 20), aparentemente estas naciones fueron más allá de lo que Dios quiso y serian castigados por sus excesos. En el este antiguo este cercano la victoria militar era espiritual como también asunto militar. YHWH explica porque EL permitió a los imperios paganos de asiria y babilonia a oprimir su pueblo. También explico que estos pueblos fueron más allá de SU deseos y propósitos. Las condiciones actuales no reflejan la intensidad del deseo de Dios ni tampoco verdaderamente Sus sentimientos para un Judá restaurado.

Este versículo es la razón por la cual la TEV traduce el versículo 11c en un sentido negativo. El ADJETIVO traducido “alivio” (BDB 983) tiene la connotación añadida de “sin cuidado, desconsiderado, arrogante” alivio (véase salmos 123:4; Isaías 32:9, 11; amos 6:1). Esta segunda visión (véase 1:18-21) expande este tema del juicio de Dios sobre las mismas naciones para castigar SU pueblo.

1:16

NASB, NIV (LXX)

“me volveré a Jerusalén”

NKJV

“estoy regresando a Jerusalén”

NRSV, NJB

“he regresado a Jerusalén”

TEV

“he regresado a Jerusalén”.

El VERBO (BDB 996, KB 1427) es un *Qal* PERFECTO. El elemento del tiempo debe ser discernido del contexto. Ten cuidado de prejuicio personal o contexto de teología sistemática de un periodo de tiempo particular (solamente el contexto puede denotar la intensidad del autor original). La sociedad judía de publicaciones de la traducción americana supone un regreso actual. Esto es un juego sobre la palabra hebrea *Shub*, usada en el 1:3, 4, 6. Al regresar ellos a Dios, EL regresaría a ellos. Esto es de importancia también porque en Ezequiel 10:18,19; 11:23, la presencia de Dios abandono Jerusalén (el templo) y se fue al este para estar con los exilados. Dios asegura a los judíos que regresaban que su gloria regresaría a un templo reconstruido y que el pacto seria restablecido (ejemplo 516 AC).

■ **“con compasión”** Esto también es un juego de palabras proféticos que data hasta Oseas 1:5-9;

2:1-7 versus 2:14-20, 21-23 (ejemplo Lo-Ruhamah = No Compasión; Lo-Ammi = No Mi Pueblo).

■ **“y el cordel será tendido sobre Jerusalén”** Por lo general este término significaba destrucción (véase II Reyes 21:13; Isaías 34:11; lamentaciones 2:8). En este contexto deben significar “restauración” (BDB 876) (véase Ezequiel 41 y apocalipsis 21:15- 17). El uso de la metáfora de construcción hace referencia al énfasis sobre la reconstrucción del segundo templo.

1:17 “proclama de nuevo” Esto paralela con versículo 14 (ambos Qal IMPERATIVOS). Este ángel interpretativo entrega palabras de YHWH (véase versículo 13) en dos partes: (1) restauración (2) prosperidad.

La palabra “de nuevo” (BDB 728) es repetida cuatro veces en este verso. Lo que fue nulificado o abrogado será renovado y continuado. ¡El pacto esta renovado!

■ **“Otra vez rebosarán mis ciudades de bienes”** En este contexto YHWH está afirmando que las ciudades destruidas de Judá serán reconstruidas y prosperaran.es un uso inicial de este VERBO (BDB 807 II) por lo general es usado en contexto de destrucción y derrota (véase 13:7). Esto puede ser una ambigüedad deliberada que implica que la “abundancia” (véase proverbios 15:6) o “expansión” de las ciudades de Judá será por medio militar.

Es un buen lugar de recordarnos que el contexto, no léxicos determina el significado.es sorprendente cuando se ocurre usar una página exacta opuesta, pero esto simplemente demuestra la dinámica de la naturaleza del habla humana y el poder del modismo del lenguaje.

[Tema Especial: El Habla Humana](#)

■ **“y de nuevo escogerá a Jerusalén”** Este VERBO (BDB 103, KB 119, Qal PERFECTO) es usado por lo general para denotar una escogencia divina (véase 2:12; 3:2). Dios escogido restaurar aquellos que el escogió. Este es lenguaje oficial del pacto renovado.

Aquí Jerusalén y Sion son metáforas, no para una ciudad sino para un pueblo. YHWH originalmente escogió a Jerusalén como el lugar para que habitara su nombre (Deuteronomio 12:5, 11, 21; 14:23-24; 16:2, 6, 11; 26:2; Nehemías 1:9). Esto sería el lugar del santuario central de sacrificio.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:18-21

18 Después alcé mis ojos y miré, y he aquí cuatro cuernos. 19 Y dije al ángel que hablaba conmigo: ¿Qué son éstos? Y me respondió: Estos son los cuernos que dispersaron a Judá, a Israel y a Jerusalén. 20 Entonces el SEÑOR me mostró cuatro artesanos. 21 Y dije: ¿Qué vienen a hacer éstos? Y él respondió, diciendo: Aquéllos son los cuernos que dispersaron a Judá, de modo que nadie ha podido levantar la cabeza; pero estos *artesanos* han venido para aterrorizarlos, para derribar los cuernos de las naciones que alzaron *sus* cuernos contra la tierra de Judá para dispersarla.

1:18 “alcé mis ojos y mire” Véase nota en 1:8. En el texto hebreo masorético verso 18 es: 2:1

■ **“cuatro cuernos”** Los cuernos son símbolos de (1) poder o (2) naciones (véase Jeremías 48:25; Ezequiel 48:25; Amos 6:13; y Daniel 8:3). El número cuatro parece ser el número de el mundo (ejemplo cuatro caballos del 1 y los cuatro vientos del 2:10) dicen que esto se refiere a los reinos de Daniel, capítulos 2 y 7 (Babilonia, Persia, Grecia y Roma) pero yo creo que, en contexto entendiendo reinos mundiales que afecto a la tierra prometida seríamás apropiado.

[Tema Especial: Números Simbólicos en las Escrituras, #2](#)

1:19 “dije al ángel que hablaba conmigo” La mediación angelical (véase verso 9) es una característica de la literatura apocalíptica, así como lo es el uso de números simbólicos (véase verso 18) y colores (véase verso 8).

Tema Especial: La Literatura Apocalíptica

■ **“Estos son los cuernos que dispersaron a Judá, a Israel y a Jerusalén”** Estos cuernos (BDB 901) representan los poderes del mundo que Dios usó para juzgar su pueblo (Egipto, asiria, babilonia), pero ahora Dios los juzgará debido a su trato hostil excesivo (véase verso 15; salmo 75:4-5).

La lista de “Judá, Israel y Jerusalén” es sorprendente en que Israel es enumerado primero cuando se hable acerca de la monarquía dividida. Si esto se refiere a los dos reinos unidos formados después del 922 AC ¿Por qué enumeran la capital de Judá sin la capital de Israel (ejemplo Samaria)? Es mejor entender estos tres términos colectivos para el pueblo de Dios (solamente se menciona a Judá en el verso 21).

1:20

NASB, NKJV	“artesanos”
NRSV	“herrero”
TEV	“trabajadores con martillos”
NJB	“carpinteros”.

El poder creativo de Dios se ve en su uso de cuatro artesanos (BDB 360) versus el poder destructivo del gobierno humano visto en la metáfora de cuatro cuernos de animales. No queda claro si los artesanos reflejan a hombres trabajadores. Exactamente no se especifica lo que hicieron a los cuernos pero si los cambian y le resta su poder.

1:21 “nadie ha podido levantar la cabeza” Este es un modismo de derrota y rechazo. Fíjense en la repetición del término “levantarse” (BDB 669, KB 724). Los agentes de Dios cambiarán los papeles ¡los cuernos esparcidos serán derrotados y la apariencia de los judíos derrotados serán levantados!

Puede haber un juego de palabras en la frase “derrotados” (BDB392) que puede significar *Hiphil*, “dar gracia” o en el *piel* “tirar al suelo.” Los cuernos que querían derrotar al pueblo de Dios ahora son el enfoque de alabanza y acción de Gracia del pueblo de Dios para la derrota de las naciones.

■ **“dispersarla”** Los términos “dispersar” (BDB 279 KB 280 *PIEL PERFECTO* del 1:19, 21 [dos veces]) y “juntar” con frecuencia era usado en el antiguo cercano este como metáfora para el bien estar de las naciones basados en la actividad de sus dioses. En la Biblia es YHWH quien permite a que su gente sea esparcido pero él los protegerá y los juntará nuevamente.

PREGUNTAS DE DISCUSIÓN

Este es un comentario de guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación bíblica. Cada uno de nosotros debe caminar bajo la luz que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son los más importantes en la interpretación, y no debe ceder este derecho a un comentarista.

Estas preguntas para comentar son provistas para ayudarle a pensar sobre los principales asuntos de esta sección del libro. Permiten hacerle reflexionar, no son definitivas.

1. ¿Por qué se omite el nombre del padre de Zacarías en la lista de sacerdotes en verso 1 pero presente en Esdras 5:1 6:14; Nehemías 12:4, 16?
2. Define el término hebreo *Shub* o “retorno”.
3. ¿Quién es el hombre montado en el caballo rojo en el verso 8?
4. ¿Cuál es el significado de los caballos de los colores?

5. ¿Por qué el ángel está enojado en verso 12?
6. ¿Cuál es la importancia del verso 15 en nuestro entendimiento del exilio?
7. ¿Cómo calza el verso 16 en el contexto histórico en el contexto histórico de Hageo y Zacarías?
8. Explique el significado de “cuernos” en el antiguo testamento.
9. ¿A quién representa los cuernos?